

Aliud

Georg Philipp Telemann

**FANTASIE PER IL *FLAUTO DI VOCE*,
SENZA BASSO**



Oude Muziek in
Groninger Kerken 1

RONALD MOELKER
voice flute

Georg Philipp Telemann (1681-1767) - 12 Fantasias

Ronald Moelker,
Voiceflute

Fantasia I in A

- | | |
|------------|-------|
| 1. Vivace | 02:24 |
| 2. Allegro | 01:03 |

Fantasia II in a

- | | |
|------------|-------|
| 3. Grave | 00:47 |
| 4. Vivace | 01:27 |
| 5. Adagio | 01:32 |
| 6. Allegro | 01:41 |

Fantasia III in b

- | | |
|------------------------------------|-------|
| 7. Largo – Vivace – Largo – Vivace | 02:31 |
| 8. Allegro | 01:45 |

Fantasia IV in Bb

- | | |
|-------------|-------|
| 9. Andante | 01:27 |
| 10. Allegro | 01:38 |
| 11. Presto | 01:07 |

Fantasia V in C

- | | |
|-------------------------------------|-------|
| 12. Presto – Largo – Presto – Dolce | 01:16 |
| 13. Allegro | 01:30 |
| 14. Allegro | 01:35 |

Fantasia VI in d

- | | |
|----------------|-------|
| 15. Dolce | 03:12 |
| 16. Allegro | 01:14 |
| 17. Spirituoso | 01:06 |

Fantasia VII in D

- | | |
|-------------------|-------|
| 18. Alla Francese | 06:08 |
| 19. Presto | 00:43 |

Fantasia VIII in e

- | | |
|----------------|-------|
| 20. Largo | 01:38 |
| 21. Spirituoso | 01:15 |
| 22. Allegro | 01:11 |

Fantasia IX in E

- | | |
|----------------|-------|
| 23. Affettuoso | 03:09 |
| 24. Allegro | 01:20 |
| 25. Grave | 00:31 |
| 26. Vivace | 01:39 |

Fantasia X in f

- | | |
|--------------------|-------|
| 27. A Tempo Giusto | 03:32 |
| 28. Presto | 01:03 |
| 29. Moderato | 01:18 |

Fantasia XI in G

- | | |
|---------------------|-------|
| 30. Allegro | 01:11 |
| 31. Adagio – Vivace | 01:35 |
| 32. Allegro | 01:15 |

Fantasia XII in g

- | | |
|-----------------------------|-------|
| 33. Grave – Allegro – Grave | 03:22 |
| Allegro – Dolce – Allegro | 02:35 |
| 34. Presto | 02:35 |

Total Time: 1.01:03

Nowadays, Telemann may be called a hack – not in his own time: he was indisputably the greatest – but his 12 fantasies are a high point in the Baroque. They are a muster of freely treated 18th-century form schemes, demonstrating a great variety of structures and inventions. Telemann's fantasies demand considerable stylistic mastery as well as the ability to "give shape" to a variegated series of terse, not exhaustively elaborated ideas. We find various courtly dances side by side with slow movements whose succinctness does not detract from their profundity. Sometimes a suggested polyphony is audible, due to the use of large leaps between the melody line and the bass.

"Fantasie per il Violino senza Basso", it says on the title page of the 12 fantasies ascribed to Telemann, but their structure and tonal range seem to indicate that they were written for a flute in d' (transverse flute and voice flute). Contrary to the late-baroque treble recorder in f' the voice flute (treble recorder in d') possesses dynamic characteristics comparable to those of the single-valve transverse flute: the bass tones, particularly important in polyphonic passages, have a full and rounded sound, the high tones are sweet. Employing transverse flute fingering makes the fantasies sound a full tone higher than their notation, thus achieving still greater expressivity. Each fantasy is set in a different key; played on a valveless flute built according to 18th-century principles, this gives rise to a great variety in timbre, produced by using plain and forked fingering.

Instruments: 2 voice flutes in d' after authentic examples (Frans Twaalfhoven 1992; a 415 Hz. – plum wood).

Recorder player **Ronald Moelker (1956)** Ronald Moelker makes concert tours and CDs, as a soloist, with the Bassano Quartet and in various chamber music ensembles. He has played in festivals and concert series in the Netherlands, Belgium, Germany, England, Italy, Switzerland, Greece, Sweden, Russia and the Netherlands Antilles. He was awarded at the Early Music Festival in Bruges and the Van Wassenauer Competition 1986 (first prize with Super Librum ensemble). Besides works from the classical repertoire, he performs his own work for tenor and bass recorder with singing bowls and composes chamber music, including work for chamber choir, saxophone and recorder. In 2004 he founded the Bassano Quartet, together with recorder builder / recorder player and former fellow student Adriana Breukink. This ensemble plays on hand-built Bassano recorders up to 3 meters long, after a 16th century example. And it arranges new repertoire (Classicism, Romanticism and Impressionism) for recorders with a steel labium and a large dynamic range such as the flutes from the Eagle generation.

About the Church of Fransum

A simple church, originally from the 13th century, located in the middle of a mound, with a choir from the second quarter of the 16th century. In the interior, the medieval masonry pulpit is the only one of its kind that has been preserved in the province of Groningen. The church, restored in 1948-50, was taken over in 1979 by the Oude Groninger Kerken Foundation.

The old Groninger churches foundation

The Oude Groninger Kerken Foundation has been committed to the historic church buildings in the province of Groningen for more than 20 years. She owns about 40 churches. Thanks to contributions from donors, governments and funds, many churches, towers and organs have already been restored.

For further information: Stichting Oude Groninger Kerken, Coehoornsingel 14, 9711 BS Groningen, tel. 050-3123569



Telemann mag dan tegenwoordig – niet in zijn eigen tijd: hij was onbetwist de grootste – een veelschrijver heten, zijn 12 fantasieën zijn een muzikaal hoogtepunt in de barok. Zij zijn een staalkaart van vrij behandelde 18e eeuwse vormschema's. De variatie aan structuren en inventies is groot. Telemanns fantasieën eisen een aanzienlijk stilistische beheersing en het vermogen om een afwisselende reeks van kernachtige, niet uitputtend uitgewerkte invallen 'neer te zetten'. We vinden diverse galante dansen naast, in hun beknoptheid, diepgravende langzame delen. Soms horen we een gesuggereerde meerstemmigheid door het gebruik van grote sprongen tussen bas- en melodielijn.

"Fantasie per il Violino senza Basso" vermeldt de titelpagina van de aan Telemann toegeschreven 12 fantasieën. Structuur en toonhoogte – omvang doen echter vermoeden dat zij geschreven zijn voor een fluit in d' (traverso en voice flute). In tegenstelling tot de laat-barokke altblokfluit in f' heeft de voice flute (altblokfluit in d') een overeenkomstig dynamische karakteristiek met de eenkleppige traverso: de vooral in polyfone passages belangrijke bastonen klinken vol en rond, de hoge tonen lieflijk. Door de greepwijze van de traverso te volgen, klinken de fantasieën 1 hele toon hoger dan genoteerd staat, waardoor een nog grotere expressiviteit wordt bereikt. Iedere fantasie staat in een andere toonsoort, wat op een naar 18e eeuwse principes gebouwde fluit zonder kleppen, door gebruikmaking van open en vorkgrepen, een grote afwisseling in klankkleur veroorzaakt.

Instrumenten: 2 voice flutes in d' naar authentieke voorbeelden Frans Twaalfhoven 1992; a 415 Hz. – pruimehout).

Ronald Moelker (1956)

Blokfluitist Ronald Moelker maakt concertreizen en cd's, als solist, met het Bassano Quartet en in diverse kamermuziek-ensembles. Hij speelde in festivals en concertseries in Nederland, België, Duitsland, Engeland, Italië, Zwitserland, Griekenland, Zweden, Rusland en de Nederlandse Antillen. Hij is onderscheiden op het Festival Oude Muziek in Brugge en het Van Wassenaer Concours 1986 (eerste prijs met ensemble Super Librum). Naast werken uit het klassieke repertoire, brengt hij eigen werk voor tenor- en basblokfluit met klankschalen en componeert hij kamermuziek waaronder werk voor kamerkoor, saxofoon en blokfluit. In 2004 richtte hij het Bassano Quartet op, samen met blokfluitbouwer/blokfluitiste en oud student Adriaana Breukink. Dit ensemble speelt op handgebouwde Bassano blokfluiten naar 16e eeuws voorbeeld tot wel 3 meter lang. En het arrangeert nieuw repertoire (Classisime, Romantiek en Impressionisme) voor blokfluiten met een stalen labium en groot dynamisch bereik zoals de fluiten uit de Eagle generatie.

Over de kerk van Fransum

Een eenvoudige, in oorsprong uit de 13e eeuw daterende, midden op een wierde gelegen kerk met een koor uit de tweede kwart van de 16e eeuw. In het interieur is de middeleeuwse, gemetselde preekstoel de enige van zijn soort die in de provincie Groningen bewaard is gebleven. De kerk, gerestaureerd in 1948-50, werd in 1979 overgenomen door de Stichting Oude Groninger Kerken.

De stichting oude Groningen kerken

De Stichting Oude Groninger Kerken zet zich al meer dan 20 jaar in voor de historische kerkgebouwen in de provincie Groningen. Zij heeft ca. 40 kerken in eigendom. Door bijdragen van donateurs, overheden en fondsen konden al veel kerken, torens en orgels worden gerestaureerd.

Voor nadere inlichtingen: Stichting Oude Groninger Kerken, Coehoornsingel 14, 9711 BS Groningen, tel., 050-3123569



Le fait que de nos jours on a tendance à considérer Telemann comme un polycompositeur, n'empêche pas qu'à son époque il était hautement estimé et que ses 12 Fantaisies comptent parmi les sommets de la musique baroque. Elles constituent un éventail des schémas formelles du XVIIIe siècle, qui, traités très librement, se cristallisent dans une grande variété de structures. Ces 12 Fantaisies exigent une grande maîtrise au niveau stylistique : le musicien doit capter une suite rapide d'idées denses et souvent peu développées. Parmi les Fantaisies des danses galantes alternent avec des andantes concis mais profonds. L'emploi de grands sauts entre la basse et la mélodie donne parfois une impression des polyphonie.

« **Fantasia per il Violino senza Basso** », voilà le texte que porte le frontispice des 12 Fantaisies. Pourtant la structure et la diapason suggèrent qu'elles ont été composées pour une flûte en ré' (traverso et flûte de voix). Contrairement à la flûte à bec alto en fa' du Bas Baroque, la flûte de voix (flûte à bec alto en ré') a des caractéristiques dynamiques semblables à celles du traverso à une clef. Les basses, très importantes notamment dans les passages polyphoniques, sont nourries, tandis que le registre supérieur est doux. Les Fantaisies sont jouées d'un ton plus haut par rapport à la notation, ce qui a pour effet une plus grande expressivité. Chaque Fantaisie a une autre tonalité ; si l'on les joue sur une flûte dans clefs, construite selon les principes du XVIIIe siècle, avec recours à des prises ouvertes et à des fourches, il en résulte des timbres très variés.

Instruments: 2 Flûtes de voix en ré' construite d'après des exemples anciennes (la 415 Hz. - bois de prunier) Frans Twaalfhoven 1992.

Le flûte à bec **Ronald Moelker (1956)** fait des tournées de concerts et des CD, en tant que soliste, avec le Bassano Quartet et dans divers ensembles de musique de chambre. Il a joué dans des festivals et des séries de concerts aux Pays-Bas, en Belgique, en Allemagne, en Angleterre, en Italie, en Suisse, en Grèce, en Suède, en Russie et aux Antilles néerlandaises. Il a été récompensé au Early Music Festival de Bruges et au Van Wassenaeer Competition 1986 (premier prix avec l'ensemble Super Librum). Outre des œuvres du répertoire classique, il interprète ses propres œuvres pour flûte à bec ténor et basse avec bols chantants et compose de la musique de chambre, y compris des œuvres pour chœur de chambre, saxophone et flûte à bec. En 2004, il a fondé le Bassano Quartet avec Adriana Breukink, flûte à bec et flûte à bec. Cet ensemble joue sur des flûtes à bec fabriquées à la main jusqu'à 3 mètres de long, d'après un exemple du XVIe siècle. Et il organise un nouveau répertoire (Classicisme, Romantisme et Impressionnisme) pour flûtes à bec avec un labium en acier et une large gamme dynamique comme les flûtes de la génération Eagle.

À propos de l'église de Fransum

Une église simple, originaire du XIIIe siècle, située au milieu d'une butte, avec un chœur du deuxième quart du XVIe siècle. À l'intérieur, la chaire de maçonnerie médiévale est la seule du genre à avoir été préservée dans la province de Groningue. L'église, restaurée en 1948-1950, a été reprise en 1979 par la Fondation Oude Groninger Kerken.

L'ancienne fondation des églises de Groningue

La Fondation Oude Groninger Kerken s'est engagée dans les bâtiments historiques de l'église dans la province de Groningue depuis plus de 20 ans. Elle possède environ 40 églises. Grâce aux contributions des donateurs, des gouvernements et des fonds, de nombreuses églises, tours et orgues ont déjà été restaurés.

Pour plus d'informations: Stichting Oude Groninger Kerken, Coehoorsingel 14, 9711 BS Groningen, tél.050-3123569



Telemann mag heutzutage – nicht zu Lebzeiten: er war unumstritten der Größte – ein Vielschreiber genannt werden, seine zwölf Fantasien bilden einen musikalischen Höhepunkt des Barock. Sie sind eine bunte Sammlung frei behandelte Formschemata des 18. Jh. Die Vielfalt an Strukturen und Inventionen ist groß. Telemanns Fantasien erfordern eine erhebliche stilistische Beherrschung und die Fähigkeit, eine abwechselnde Reihe kerniger, nicht erschöpfend ausgearbeiteter Einfälle zu 'bringen'. Diverse galante Tänze wechseln sich mit langsamen, in ihrer Gedrängtheit tiefschürfenden Teilen ab. Mit Hilfe großer Sprünge zwischen Baß- und Melodieparte wird beim Zuhörer manchmal eine Mehrstimmigkeit suggeriert.

'Fantasie per il Violino senza Basso' heißt es auf der Titelseite der Telemann zugeschriebenen zwölf Fantasien. Struktur und Umfang der Tonhöhe lassen jedoch vermuten, daß sie für eine Flöte in D (Traversflöte und 'voice flute') geschrieben worden sind. Im Gegensatz zur spätbarocken Altblockflöte in F hat die 'voice flute' (Altblockflöte in D) mit der einklappigen Traversflöte die dynamische Charakteristik gemeinsam: Die besonders in polyphonen Passagen wichtigen Baßtonen hören sich voll und rund an, die hohen Töne lieblich. Indem man der Griffart der Traversflöte folgt, klingen die Fantasien einen ganzen Ton höher als in der Notation erscheint, wodurch eine noch größere Expressivität erreicht wird. Jede Fantasie steht in einer unterschiedlichen Tonart, was auf einer nach Prinzipien des 18. Jh. Gebauten Flöte ohne Klappen, bei Benutzung von offenen und Gabelgriffen, eine große Varietät in der Klangfarbe bewirkt.

Instrumente: 2 Voice flutes in D (A 415 Hz. – aus Pflaumenholz), 1992 von Frans Twaalfhoven nach authentischen Vorbildern gebaut.

Der Blockflötenspieler **Ronald Moelker (1956)** macht als Solist Konzerttourneen und CDs mit dem Bassano-Quartett und in verschiedenen Kammermusikensembles. Er hat an Festivals und Konzerten in den Niederlanden, Belgien, Deutschland, England, Italien, der Schweiz, Griechenland, Schweden, Russland und den Niederländischen Antillen teilgenommen. Er wurde beim Festival für Alte Musik in Brügge und beim Van-Wassenaer-Wettbewerb 1986 (erster Preis mit dem Super Librum-Ensemble) ausgezeichnet. Neben Werken aus dem klassischen Repertoire spielt er eigene Werke für Tenor- und Bassblockflöte mit Klangschalen und komponiert Kammermusik, darunter Werke für Kammerchor, Saxophon und Blockflöte. 2004 gründete er zusammen mit dem Blockflötenbauer / Blockflötenspieler und der ehemaligen Kommilitone Adriana Breukink das Bassano-Quartett. Dieses Ensemble spielt nach einem Beispiel aus dem 16. Jahrhundert auf handgefertigten Bassano-Blockflöten mit einer Länge von bis zu 3 Metern. Und es arrangiert ein neues Repertoire (Classicisme, Romanticism and Impressionism) für Blockflöten mit einem Stahllabium und einem großen Dynamikbereich wie den Flöten der Eagle-Generation.

Über die Kirche von Fransum

Eine einfache Kirche, ursprünglich aus dem 13. Jahrhundert, mitten auf einem Hügel gelegen, mit einem Chor aus dem zweiten Viertel des 16. Jahrhunderts. Im Landesinneren ist die mittelalterliche Mauerwerkskanzel die einzige ihrer Art, die in der Provinz Groningen erhalten geblieben ist. Die 1948-50 restaurierte Kirche wurde 1979 von der Oude Groninger Kerken Foundation übernommen.

Die alte Groninger Kirchenstiftung

Die Oude Groninger Kerken Foundation engagiert sich seit mehr als 20 Jahren für die historischen Kirchengebäude in der Provinz Groningen. Sie besitzt ungefähr 40 Kirchen. Dank der Beiträge von Spendern, Regierungen und Geldern wurden bereits viele Kirchen, Türme und Organe restauriert.

Für weitere Informationen: Stichting Oude Groninger Kerken, Coehoornsingel 14, 9711 BS Groningen, Tel. 050-3123569



Ronald Moelker

Kerkje at Fransum



Recording date: July 1992 At the Church Fransum
Production & distribution: Aliud Records
e-mail: info@aliudrecords.com

More information about our releases can be found at:

www.aliudrecords.com

More information about Ronald Moelker:

www.ronaldmoelker.nl

Producer: Jos Boerland

Engineer: Jos Boerland

Text: Rudy Bremer

English Translation: Rudy Bremer

German Translation: Simon van Noppen

French Translation: Margriet Hoogvliet

Design: Jos Boerland

With special thanks to:

Eringa geluid



Frans Twaalfhoven

Stichting Oude Groninger Kerken

Also available on ALIUD:



FANTASTA i.

ivare.

